

Ton nom あなたの名前 -1

[1]

Je me raccroche aux détails du passé
 ジュム らくろ シヨ デタイユ デュ パッセ

Nos souvenirs le sourire aux lèvres
 ノ スウヴニ-る ル スウリ-る レ-ヴる

Tu reviens souvent dans mes pensées
 テュ る ヴィア~ スウヴオ~ ド~メ ポ~セ

Mais qu'en est-il
 メ コ~ネティル

si la mémoire s'en mêle ?
 スィラ メムワ-る ソ~メール?

[Refrain]

L'orage s'en vient,
 □ら-ジュ ソ~ヴィア~,

nuages au loin
 ニュア-ジョ ルワ~

Ça gronde dans ma tête
 サ グる~ドウ ド~マ テ-トウ

Le cœur retient
 ル クア-る るティア~

histoire sans fin
 イストワ-る ソ~ファ~

La peur que tout s'arrête
 ラプア-る ク トウ サれ-トウ

Et si jamais
 エ スィ ジャメ

je dois tout oublier
 ジュ ドワ トウ トブリエ (*1)

Si le temps devait tout effacer
 スィル ト~ ドウヴェ トウ テファセ

Que le ciel m'emporte à tout jamais
 クル スィエル モ~ポるタ トウ ジャメ

Si j'oubliais ton nom
 スィ ジュウブリエ ト~ ノ~ (*2)

Et si soudain le temps
 エ スィ スウダ~ル ト~

nous est compté
 ヌウゼ コ~プテ

Rappelle-moi tous les mots
らッペルムワ トウレ モ

qu'on se disait
 コ~ス デイゼ

Que le ciel m'emporte à tout jamais
 クル スィエル モ~ポるタ トウ ジャメ

Quand j'oublierai ton nom
コ~ ジュウブリれ ト~ ノ~ (*3)

Si j'oublie,
 スィ ジュウブリ、 (*4)

si j'oubliais
 スィ ジュウブリエ

Si j'oublie, si j'oubliais
 スィ ジュウブリ、スィ ジュウブリエ

J'oubliais ton nom
 ジュウブリエ ト~ ノ~

Si j'oublie, si j'oubliais
 スィ ジュウブリ、スィ ジュウブリエ

Si j'oublie, si j'oubliais
 スィ ジュウブリ、スィ ジュウブリエ

J'oubliais ton nom
 ジュウブリエ ト~ ノ~

[2]

J'me déleste des futilités
 ジュム デレストウ デ フュティリテ

Qu'en restera-t-il ?
コ~ れストウら ティル?

C'est dur à dire
 セ デュー-ら ディ-る

Des images pour ne pas oublier
 デズイマー-ジュ プウる ヌ パ ズウブリエ

Tout ce qui souvent m'a fait souffrir
 トウスキ スウヴオ~ マフェ スウフリ-る

Ton nom あなたの名前 -2

[Refrain]

L'orage s'en vient,
 □**ら**ージュ **ソ**〜ヴィア〜、

nuages au loin
 ニュ**ア**〜ジョ ルワ〜

Ça gronde dans ma tête
 サ **グ**る〜ドウ **ド**〜マ テートウ

Le cœur retient
 ル ク**ア**〜**る** **る**ティア〜

histoire sans fin
 イストワ**ー**る **ソ**〜ファ〜

La peur que tout s'arrête
 ラ **プ**ア**ー**る ク トウ **サ**れートウ

Et si jamais
 エ スイ ジャメ

je dois tout **oublier**
 ジュ ドワ トウ **ト**ウ**ブ**リエ

Si le temps devait tout **effacer**
 スイル **ト**〜 ドウヴェ トウ **テ**ファセ

Que le ciel m'emporte **à** tout jamais
 クルスイエル **モ**〜**ポ**る**夕** トウ ジャメ

Si **j'oubliais** ton nom
 スイ **ジュ**ウ**ブ**リエ ト〜 ノ〜

Et si soudain le temps
 エ スイ スウダ〜 ル **ト**〜

nous **est** compté
 ヌウゼ **コ**〜プテ

Rappelle-moi tous les mots
らッベルムワ トウレ モ

qu'on se disait
 コ〜ス ディゼ

Que le ciel m'emporte **à** tout jamais
 クルスイエル **モ**〜**ポ**る**夕** トウ ジャメ

Quand **j'oublierai** ton nom
コ〜 **ジュ**ウ**ブ**リ**れ** ト〜 ノ〜

Si **j'oublie**, si j'oubliais
 スイ **ジュ**ウ**ブ**リ、スイ ジュウブリエ

Si j'oublie, si j'oubliais
 スイ ジュウブリ、スイ ジュウブリエ

J'oubliais ton nom
 ジュウブリエ ト〜 ノ〜

Si j'oublie, si j'oubliais
 スイ ジュウブリ、スイ ジュウブリエ

Si j'oublie, si j'oubliais
 スイ ジュウブリ、スイ ジュウブリエ

J'oubliais ton nom
 ジュウブリエ ト〜 ノ〜

〈*1〉「忘れる」という意味の「**oublier** ウウブリエ」
 (不定詞、動詞の原形) が度々出てきます。唇を前に思い
 きり突き出して「ウウ」と発音しましょう。

以下は主語の「Je 私」とエリズィョンして、

〈*2〉「**j'oubliais** ジュウブリエ」(直説法半過去)

〈*3〉「**j'oublierai** ジュウブリエ」(直説法単純未来)

〈*4〉「**j'oublie** ジュウブリエ」(直説法現在)

と語尾が変化していますので、発音に気をつけましょう。

Ton nom

[1]

Je me raccroche aux détails du passé
 Nos souvenirs le sourire aux lèvres
 Tu reviens souvent dans mes pensées
 Mais qu'en est-il si la mémoire s'en mêle ?

[Refrain]

L'orage s'en vient, nuages au loin
 Ça gronde dans ma tête
 Le cœur retient histoire sans fin
 La peur que tout s'arrête

Et si jamais je dois tout oublier 〈*1〉

Si le temps devait tout effacer
 Que le ciel m'emporte à tout jamais
 Si **j'oubliais** ton nom 〈*2〉

Et si soudain le temps nous est compté

Rappelle-moi tous les mots
 qu'on se disait
 Que le ciel m'emporte à tout jamais
 Quand **j'oublierai** ton nom 〈*3〉

Si **j'oublie**, si j'oubliais 〈*4〉

Si j'oublie, si j'oubliais
 J'oubliais ton nom
 Si j'oublie, si j'oubliais
 Si j'oublie, si j'oubliais
 J'oubliais ton nom

[2]

J'me déleste des futilités
 Qu'en restera-t-il ?
 C'est dur à dire
 Des images pour ne pas oublier
 Tout ce qui souvent m'a fait souffrir

[Refrain]

L'orage s'en vient, nuages au loin
 Ça gronde dans ma tête
 Le cœur retient histoire sans fin
 La peur que tout s'arrête

Et si jamais je dois tout oublier

Si le temps devait tout effacer
 Que le ciel m'emporte à tout jamais
 Si **j'oubliais** ton nom

Et si soudain le temps nous est compté

Rappelle-moi tous les mots
 qu'on se disait
 Que le ciel m'emporte à tout jamais
 Quand **j'oublierai** ton nom

Si **j'oublie**, si j'oubliais

Si j'oublie, si j'oubliais
 J'oubliais ton nom
 Si j'oublie, si j'oubliais
 Si j'oublie, si j'oubliais
 J'oubliais ton nom